

# Rapport financier 2010

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : La Conception

Code géographique : 78115

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

## **Section I - États financiers**

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Marie-France Brisson, atteste la véracité du rapport financier

de La Conception pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010.  
(Nom de l'organisme)

Date 2011-03-31 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	,8859
-----------	-----------	-----------	-------

## **Section I - États financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>États financiers audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
<b>Renseignements non audités</b>	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'impriment pas.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la MUNICIPALITÉ DE LA CONCEPTION, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Municipalité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la MUNICIPALITÉ DE LA CONCEPTION au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la MUNICIPALITÉ DE LA CONCEPTION inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 15,16,23-1,23-2 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

**Budget**

Les données présentées à titre de budget de l'exercice terminé au 31 décembre 2010 ont été préparées sur la base d'hypothèses comptables, financières et statistiques, conséquemment, nous n'exprimons pas d'opinion sur ce budget.

**Autres points**

Les états financiers de la MUNICIPALITÉ DE LA CONCEPTION pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009 ont été vérifiés par un autre vérificateur qui a exprimé sur les états une opinion non modifiée en date du 15 avril 2010.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

Comptables agréés

CHRISTIAN GÉLINAS, CA auditeur  
SAINTE-AGATHE-DES-MONTSDATE 2011-03-31

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	0,8859
-----------	-----------	-----------	--------

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	0,8859
-----------	-----------	-----------	--------

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010		Réalizations 2010		Réalizations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
<b>Revenus</b>					
<b>Fonctionnement</b>					
Taxes	1	2 336 228	2 357 468	2 357 468	2 167 714
Paiements tenant lieu de taxes	2	9 016	48 601	48 601	60 782
Quotes-parts	3				
Transferts	4	286 428	256 897	256 897	217 921
Services rendus	5	34 806	26 121	26 121	40 416
Imposition de droits	6	117 100	208 737	208 737	277 346
Amendes et pénalités	7	5 000	6 154	6 154	5 359
Intérêts	8	15 000	41 065	41 065	15 440
Autres revenus	9		11 225	11 225	23 891
	10	2 803 578	2 956 268	2 956 268	2 808 869
<b>Investissement</b>					
Taxes	11				
Quotes-parts	12				
Transferts	13		786 872	786 872	829 938
Autres revenus	14				
Contributions des promoteurs	15		13 225	13 225	10 780
Autres	16				
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	17		800 097	800 097	840 718
	18	2 803 578	3 756 365	3 756 365	3 649 587
<b>Charges</b>					
Administration générale	19	632 497	567 898	17 205	616 758
Sécurité publique	20	427 122	363 014	14 255	332 319
Transport	21	848 081	782 962	135 120	908 714
Hygiène du milieu	22	298 390	256 465	43 598	261 124
Santé et bien-être	23				
Aménagement, urbanisme et développement	24	150 760	215 984	6 884	162 212
Loisirs et culture	25	137 001	150 186	11 877	215 649
Réseau d'électricité	26				
Frais de financement	27	79 752	108 355	108 355	95 998
Amortissement des immobilisations	28		228 939 (	228 939 )	
	29	2 573 603	2 673 803	2 673 803	2 592 774
	30	229 975	1 082 562	1 082 562	1 056 813
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>					

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	229 975	1 082 562	1 056 813
Moins: revenus d'investissement	2 (	)	( 800 097 )	( 840 718 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	229 975	282 465	216 095
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	4		228 939	183 385
Produit de cession	5		9 720	500
(Gain) perte sur cession	6		47 167	(500)
Réduction de valeur	7			
	8		285 826	183 385
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>				
Remboursement ou produit de cession	12	(161 000)		
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15	(161 000)		
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16			
Remboursement de la dette à long terme	17 (	)	( 165 624 )	( 150 700 )
	18		(165 624)	(150 700)
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	19 (	)	( 17 318 )	( 3 266 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20			
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	(68 975)	(75 586)	(46 620)
Montant à pourvoir dans le futur	22			
Financement des investissements en cours	23			
	24	(68 975)	(92 904)	(49 886)
	25	(229 975)	27 298	(17 201)
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	26		309 763	198 894

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010		2009
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus d'investissement</b>	1	800 097	840 718
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Acquisition			
Administration générale	2 (	15 074 )	32 066 )
Sécurité publique	3 (	)	)
Transport	4 (	21 018 )	440 626 )
Hygiène du milieu	5 (	911 537 )	865 751 )
Santé et bien-être	6 (	)	)
Aménagement, urbanisme et développement	7 (	)	)
Loisirs et culture	8 (	)	71 570 )
Réseau d'électricité	9 (	)	)
	10 (	947 629 )	1 410 013 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>			
Acquisition	11 (	)	)
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>			
Émission ou acquisition	12 (	)	)
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités d'investissement	13		380 000
<b>Affectations</b>			
Activités de fonctionnement	14	17 318	3 266
Excédent accumulé			
Excédent de fonctionnement non affecté	15		153 290
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16	18 613	235 668
	17	35 931	392 224
	18	(911 698)	(637 789)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	19	(111 601)	202 929

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
CHARGES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>		<b>2009</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Rémunération</b>	1	782 804	709 971	835 851
<b>Charges sociales</b>	2	148 431	145 312	144 773
<b>Biens et services</b>	3	1 112 597	1 166 149	1 038 405
<b>Frais de financement</b>				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	79 752	108 355	94 821
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6			
D'autres tiers	7			
Autres frais de financement	8			1 177
<b>Contributions à des organismes</b>				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	116 466	290 359	279 107
Autres	10	328 553		
Autres organismes	11		23 931	8 846
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12		228 939	183 385
<b>Autres</b>				
- Autres	13	5 000	787	6 409
-	14			
-	15			
	16	2 573 603	2 673 803	2 592 774

**ÉTAT DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	2 336 228	2 357 468	2 167 714
Paiements tenant lieu de taxes	2	9 016	48 601	60 782
Quotes-parts	3			
Transferts	4	286 428	1 043 769	1 047 859
Services rendus	5	34 806	26 121	40 416
Imposition de droits	6	117 100	208 737	277 346
Amendes et pénalités	7	5 000	6 154	5 359
Intérêts	8	15 000	41 065	15 440
Autres revenus	9		24 450	34 671
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	2 803 578	3 756 365	3 649 587
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	632 497	585 103	616 758
Sécurité publique	13	427 122	377 269	332 319
Transport	14	848 081	918 082	908 714
Hygiène du milieu	15	298 390	300 063	261 124
Santé et bien-être	16			
Aménagement, urbanisme et développement	17	150 760	222 868	162 212
Loisirs et culture	18	137 001	162 063	215 649
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	79 752	108 355	95 998
	21	2 573 603	2 673 803	2 592 774
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	229 975	1 082 562	1 056 813
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		3 795 198	2 807 986
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			(69 601)
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		3 795 198	2 738 385
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		4 877 760	3 795 198

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Budget 2010	Réalizations	
			2010	2009
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	229 975	1 082 562	1 056 813
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	) (	947 629 ) (	1 410 013 )
Produit de cession	3		9 720	
Amortissement	4		228 939	183 385
(Gain) perte sur cession	5		47 167	
Réduction de valeur	6			
	7		(661 803)	(1 226 628)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9		30 658	(23 019)
Variation des autres actifs non financiers	10		(509)	
	11		30 149	(23 019)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	229 975	450 908	(192 834)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(1 746 691)	(1 484 256)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			(69 601)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(1 746 691)	(1 553 857)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16		(1 295 783)	(1 746 691)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse	1	358 711	172 334
Placements temporaires	2		
Débiteurs (note 5)	3	1 590 567	994 928
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	1 949 278	1 167 262
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		
Emprunts temporaires	11	200 000	
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	591 095	248 594
Revenus reportés (note 11)	13	9 866	13 959
Dette à long terme (note 12)	14	2 444 100	2 651 400
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	3 245 061	2 913 953
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	(1 295 783)	(1 746 691)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	6 133 421	5 471 618
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19		
Stocks de fournitures	20	39 613	70 271
Autres actifs non financiers (note 15)	21	509	
	22	6 173 543	5 541 889
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	4 877 760	3 795 198
Engagements contractuels (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010		2009
<b>Activités de fonctionnement</b>				
Excédent (déficit) de l'exercice	1	1 082 562		1 056 813
Éléments sans effet sur la trésorerie				
Amortissement	2	228 939		183 385
Autres				
-Perte sur cession d'immo.	3	47 167		
-Ajust. subv. à rec et rev. rep	4			(69 601)
	5	1 358 668		1 170 597
Variation nette des éléments hors caisse				
Placements temporaires de plus de trois mois	6			
Débiteurs	7	(595 639)		(659 110)
Autres placements à long terme	8			
Autres actifs financiers	9			
Créditeurs et charges à payer	10	342 501		75 755
Revenus reportés	11	(4 093)		(55 993)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12			
Propriétés destinées à la revente	13			
Stocks de fournitures	14	30 658		(23 019)
Autres actifs non financiers	15	(509)		
	16	1 131 586		508 230
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>				
Acquisition	17	( 947 629 )	(	1 410 013 )
Produit de cession	18	9 720		
	19	(937 909)		(1 410 013)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>				
Émission ou acquisition	20	(	)	(
Remboursement ou cession	21			
	22			
<b>Activités de financement</b>				
Émission de dettes à long terme	23			873 000
Remboursement de la dette à long terme	24	( 207 300 )	(	150 700 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	200 000		(463 571)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26			
Autres				
-	27			
-	28			
	29	(7 300)		258 729
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>				
	30	186 377		(643 054)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>				
	31	172 334		815 388
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>				
	32	358 711		172 334

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**1. Statut de l'organisme municipal**

La Municipalité est constituée et régie en vertu du Code Municipal de la province de Québec.

**2. Principales méthodes comptables****A) Périmètre comptable**

La Municipalité a payé 307 577 \$ en quotes-parts et services achetés de la MRC des Laurentides.

**B) Comptabilité d'exercice**

Les présents états financiers sont dressés en utilisant les principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

**C) Stocks**

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de remplacement. Le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

**D) Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Toutefois, les dons d'immobilisations sont comptabilisés à la valeur marchande. Les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction des périodes suivantes :

Infrastructures :	15,20 et 40 ans
Bâtiments :	40 ans
Véhicules :	10 et 20 ans
Ameublement et équipement de bureau :	5 et 10 ans
Machinerie, outillage et équipement :	10 et 20 ans
Autres (Oeuvres d'art) :	1 an

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**E) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**F) Avantages sociaux futurs**

**Régimes de retraite à cotisations déterminées**

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la Municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**G) Montant à pourvoir dans le futur**

S.O.

**H) Autres éléments**

**Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils sont connus.

**3. Modification de méthodes comptables**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>		
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :		
Encaisse	1	50 822
Placements temporaires	2	
Placements à long terme	3	
<b>Note</b>		
<b>5. Débiteurs</b>		
Taxes municipales	4	105 353
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5	96 653
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 238 396
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	680 144
Organismes municipaux	8	47 872
Autres		8 435
- Intérêts et mutations	9	161 824
- Entreprises, organismes et ind	10	142 628
	11	1 590 567
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	513 511
Organismes municipaux	13	555 187
Autres tiers	14	
	15	513 511
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	16 902
<b>Note</b>		
<b>6. Prêts</b>		
Prêts à un office d'habitation	17	
Prêts à un fonds d'investissement	18	
Autres		
-	19	
-	20	
	21	
<b>Note</b>		
<b>7. Placements à long terme</b>		
Placements à titre d'investissement	22	
Autres placements	23	
	24	
<b>Note</b>		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( _____ ) ( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	30 048
Régimes de retraite des élus municipaux	32	27 408
	33	30 048
	33	27 408

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Crédoeurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	505 603	131 993
Salaires et avantages sociaux	38	53 723	83 270
Dépôts et retenues de garantie	39	11 500	11 900
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Intérêts courus dette LT	42	20 269	21 431
-	43		
-	44		
-	45		
-	46		
	47	591 095	248 594

**Note**

<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	670	5 074
Transferts	49		
Autres			
- Fonds investissement jeunesse	50	5 196	8 885
- Détour culturel	51	4 000	
	52	9 866	13 959

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

						2010	2009
<b>12. Dette à long terme</b>	<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>				
	<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>			
Obligations et billets en monnaie canadienne	3,35	4,59	2011	2015	53	2 444 100	2 651 400
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55		
Organismes municipaux					56		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57		
Autres					58		
					59	2 444 100	2 651 400
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	( )	( )
					61	2 444 100	2 651 400

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2010		
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location- acquisition	Autres			
2011	62	70	635 100	78	87	95	635 100
2012	63	71	150 200	79	88	96	150 200
2013	64	72	960 400	80	89	97	960 400
2014	65	73	679 900	81	90	98	679 900
2015	66	74	18 500	82	91	99	18 500
2016 et +	67	75		83	92	100	
	68	76	2 444 100	84	93	101	2 444 100
Intérêts et frais accessoires				85	( )	102	( )
	69	77	2 444 100	86	94	103	2 444 100

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>13. Immobilisations</b>		<b>Solde au début</b>		<b>Addition</b>		<b>Cession / Ajustement</b>		<b>Solde à la fin</b>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	104	453 024	132		159		186	453 024
Eaux usées	105	1 290 891	133		160		187	1 290 891
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	2 543 574	134		161	162 513	188	2 381 061
Autres	107	160 696	135		162		189	160 696
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	629 644	137	17 318	164	4 164	191	642 798
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	781 607	139		166	2 060	193	779 547
Ameublement et équipement de bureau	112	180 377	140		167	106 467	194	73 910
Machinerie, outillage et équipement divers	113	879 803	141	18 613	168	112 002	195	786 414
Terrains	114	112 549	142		169		196	112 549
Autres	115	757	143		170		197	757
	116	<u>7 032 922</u>	144	<u>35 931</u>	171	<u>387 206</u>	198	<u>6 681 647</u>
Immobilisations en cours	117	37 281	145	911 698	172		199	948 979
	118	<u>7 070 203</u>	146	<u>947 629</u>	173	<u>387 206</u>	200	<u>7 630 626</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	119	98 683	147	11 326	174		201	110 009
Eaux usées	120	28 405	148	32 272	175		202	60 677
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	574 182	149	66 396	176	162 513	203	478 065
Autres	122	15 704	150	8 035	177		204	23 739
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	271 779	152	16 325	179	1 527	206	286 577
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	285 208	154	41 781	181	5 263	208	321 726
Ameublement et équipement de bureau	127	110 303	155	12 107	182	88 231	209	34 179
Machinerie, outillage et équipement divers	128	213 564	156	40 697	183	72 785	210	181 476
Autres	129	757	157		184		211	757
	130	<u>1 598 585</u>	158	<u>228 939</u>	185	<u>330 319</u>	212	<u>1 497 205</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	131	<u>5 471 618</u>					213	<u>6 133 421</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219		221	
Amortissement cumulé	215	(_____)	218	(_____)	220	(_____)	222	(_____)
Valeur comptable nette	216	<u>_____</u>					223	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>		
Immeubles de la réserve foncière	224	
Immeubles industriels municipaux	225	
Autres	226	
	227	
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228	
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	

**Note****15. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance	230	509
Frais reportés		
-	231	
-	232	
	233	509

**Note****16. Engagements contractuels**

S.O.

**17. Éventualités****a) Cautionnement et garantie****Marge de crédit**

La Municipalité dispose de deux marges de crédits, soit une de 300 000 \$ et une de 1 400 000 \$ 31 décembre 2010. Celles-ci portent intérêts au taux préférentiel et sont renouvelables le 30 juin 2011.

**b) Auto-assurance**

S.O.

**c) Poursuites**

S.O.

**d) Autres**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

La Municipalité a constaté qu'elle avait procédé à la fermeture d'un règlement au 31 décembre 2009, alors que des dépenses à financer relativement à ce règlement seront encourues au cours de l'exercice 2011, donc au 31 décembre 2009, le financement des projets en cours était sous-évalué et les soldes disponibles des règlements d'emprunts fermés surévalués. En conséquence, afin de refléter le redressement, les postes suivants ont été corrigés au 31 décembre 2009 : les soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés ont été débités de 75 625 \$ et le financement des projets en cours a été crédité du même montant.

**19. Données budgétaires**

L'état des résultats et l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec le budget adopté par l'organisme municipal.

---

**20. Instruments financiers**

Pour certains instruments financiers de la Municipalité dont l'encaisse, les débiteurs, l'emprunt temporaire et les créditeurs, les valeurs comptables sont comparables aux justes valeurs en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.

Pour les dettes à long terme, les justes valeurs sont essentiellement comparables aux valeurs comptables du fait qu'elles portent intérêts à des taux couramment utilisés sur le marché.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 522 178	212 415
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 199 841	142 868
Montant à pourvoir dans le futur	3 ( ) ( )	
Financement des investissements en cours	4 (47 091)	64 510
Investissement net dans les éléments à long terme	5 4 202 832	3 375 405
	6 4 877 760	3 795 198

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté		
-	7	
-	8	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
	14	
Réserves financières		
-	15	
-	16	
-	17	
-	18	
-	19	
	20	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	21 8 585	42 189
Fonds parcs et terrains de jeux	22 58 343	48 632
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	23 132 913	52 047
Société québécoise d'assainissement des eaux	24	
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	25	
Fonds d'amortissement	26	
Financement des activités de fonctionnement	27	
Autres		
-	28	
-	29	
-	30	
-	31	
	32 199 841	142 868
	33 199 841	142 868

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	34 (	) (
Intérêts sur la dette à long terme	35 (	) (
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	36 (	) (
Régimes non capitalisés	37 (	) (
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	38 (	) (
Autres	39 (	) (
Régimes non capitalisés	40 (	) (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41 (	) (
Autres		
-	42 (	) (
-	43 (	) (
	44 (	) (
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	45	92 958                      79 895
Investissements à financer	46 (	140 049 ) (                      15 385 )
	47	(47 091)                      64 510
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	48	6 133 421                      5 471 618
Propriétés destinées à la revente	49	
Prêts	50	
Placements à titre d'investissement	51	
Participations dans des entreprises municipales	52	
	53	6 133 421                      5 471 618
<b>Éléments de passif</b>		
Dette à long terme	54	2 444 100                      2 651 400
Frais reportés liés à la dette à long terme	55	
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	56 (	513 511 ) (                      555 187 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	57 (	) (
	58	1 930 589                      2 096 213
Dette en cours de refinancement et autres éléments	59	
	60	1 930 589                      2 096 213
	61	4 202 832                      3 375 405

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1	2	3

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4	
Charge de l'exercice	5 ( )	( )
Cotisations versées par l'employeur	6	
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( )	( )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11	
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12	
Provision pour moins-value	13 ( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( )	( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( )	( )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20	
	21	
Cotisations salariales des employés	22 ( )	( )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( )	( )
	24	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29	
Autres		
-	30	
-	31	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32	
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33	
Rendement espéré des actifs	34 ( )	( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35	
Charge de l'exercice	36	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009	
<b>Informations complémentaires</b>			
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37		
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ )	
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	( _____ )	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40		
Prestations versées au cours de l'exercice	41		
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42		
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)</b>			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%	%
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51		
Autres hypothèses économiques			
-	52		
-	53		

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2010	2009
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57	( _____ )
Charge de l'exercice	58	( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	( _____ )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( _____ )	( _____ )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

**Description des régimes et autres renseignements**

REER Collectif

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91	<u>30 048</u>	<u>27 408</u>

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92  Oui  
 93  Non

Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94                                          

**Description du régime**

S.O.

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95	<u>                    </u>	<u>                    </u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96	<u>                    </u>	<u>                    </u>
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	<u>                    </u>	<u>                    </u>
98	<u>                    </u>	<u>                    </u>

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME  
AU 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>Total</b>
<b>Dettes à long terme (note 12)</b>	1	2 444 100
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	140 049
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5	
Autres		
-	6	
-	7	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	8	
Débiteurs	9	513 511
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Actif au titre des avantages sociaux futurs	12	
Autres déductions		
-	13	
-	14	
<b>Endettement net à long terme</b>	15	2 070 638
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes		
Municipalité régionale de comté	16	17 152
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	189 853
<b>Endettement total net à long terme</b>	19	2 277 643
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
<b>Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)</b>	21	2 277 643
<b>Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)</b>	22	

---

# RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>TAXES</b>		<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	1 998 865	2 019 524	1 869 406
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	4 175	4 425	
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 003 040	2 023 949	1 869 406
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	46 260	44 247	45 250
Égout	11	18 434	22 945	7 297
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	204 985	206 722	205 194
Autres				
-Taxes vertes	14	47 525	47 674	36 938
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18	15 984	11 931	3 629
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	333 188	333 519	298 308
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	333 188	333 519	298 308
	26	2 336 228	2 357 468	2 167 714

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>			
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement			
Taxes sur la valeur foncière	27		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	28		
Taxes d'affaires	29		
Compensations pour les terres publiques	30	39 443	39 443
	31	39 443	39 443
Immeubles des réseaux			
Santé et services sociaux	32		
Cégeps et universités	33		
Écoles primaires et secondaires	34		
	35		
Autres immeubles			
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux			
Taxes sur la valeur foncière	36		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	37		
Taxes d'affaires	38		
Biens culturels classés	39		
	40		
	41	39 443	39 443
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>			
Taxes sur la valeur foncière	42		
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	43		
Taxes d'affaires	44		
	45		
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>			
Taxes sur la valeur foncière	46	9 016	9 158
Taxes sur une autre base			
Taxes, compensations et tarification	47		
	48	9 016	9 158
<b>AUTRES</b>			
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49		
Autres	50		21 339
	51		21 339
	52	9 016	48 601
			60 782

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>TRANSFERTS</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	53	17 633	
<b>Sécurité publique</b>			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	58	161 752	191 752
Enlèvement de la neige	59		161 752
Autres	60	20 000	
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69		
Traitement des eaux usées	70	23 967	
Réseaux d'égout	71		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72	7 000	8 949
Matières recyclables			20 657
Collecte sélective			
Collecte et transport	73		
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		
Autres	79		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84		
Promotion et développement économique	85		
Autres	86		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	87	10 000	20 733
Activités culturelles			
Bibliothèques	88		
Autres	89		
<b>Réseau d'électricité</b>	90		
	91	216 385	224 668
			203 142

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	92		
<b>Sécurité publique</b>			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	97		73 000
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107	786 872	38 771
Réseau de distribution de l'eau potable	108		
Traitement des eaux usées	109		698 975
Réseaux d'égout	110		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	126		19 192
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		
Autres	128		
<b>Réseau d'électricité</b>	129		
	130	786 872	829 938

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	30 600	32 229	14 779
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138	39 443		
	139	70 043	32 229	14 779
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	286 428	1 043 769	1 047 859

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>SERVICES RENDUS</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>			
Administration générale			
Application de la loi	141		
Évaluation	142		
Autres	143		
	144		
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146		
Sécurité civile	147		
Autres	148		
	149		
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151	3 600	3 145
Autres	152		
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155	3 600	3 145
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182	3 600	3 145

**ANALYSE DES REVENUS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>		<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	3 006	2 200	2 748
Sécurité publique	184		832	1 315
Transport				
Réseau routier	185	2 000	350	2 098
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	5 500	5 102	5 188
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	2 100	2 027	2 228
Loisirs et culture	194	18 600	12 010	23 694
Réseau d'électricité	195			
	196	31 206	22 521	37 271
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197	34 806	26 121	40 416
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	12 100	15 208	13 015
Droits de mutation immobilière	199	105 000	78 284	150 386
Droits sur les carrières et sablières	200		115 245	113 945
Autres	201			
	202	117 100	208 737	277 346
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203	5 000	6 154	5 359
<b>INTÉRÊTS</b>	204	15 000	41 065	15 440
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		(47 167)	500
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210		54 484	10 780
Autres	211		17 133	23 391
	212		24 450	34 671

**ANALYSE DES CHARGES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010		Réalizations 2010		Réalizations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>					
Conseil	1	91 352	92 080	92 080	90 656
Application de la loi	2	2 000	1 054	1 054	1 299
Gestion financière et administrative	3	451 563	424 632	17 205	441 837
Greffe	4		9 259	9 259	457 925
Évaluation	5	51 382	40 223	40 223	15 572
Gestion du personnel	6				37 233
Autres	7	36 200	650	650	14 073
	8	632 497	567 898	17 205	585 103
					616 758
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>					
Police	9	300 487	258 396	258 396	210 779
Sécurité incendie	10	124 635	102 420	14 255	110 687
Sécurité civile	11				10 270
Autres	12	2 000	2 198	2 198	583
	13	427 122	363 014	14 255	377 269
					332 319
<b>TRANSPORT</b>					
Réseau routier					
Voirie municipale	14	555 337	612 158	135 120	747 278
Enlèvement de la neige	15	270 831	148 403	148 403	117 792
Éclairage des rues	16	14 500	11 975	11 975	12 134
Circulation et stationnement	17	1 500	4 360	4 360	5 537
Transport collectif					
Transport en commun	18	5 913	6 066	6 066	5 133
Transport aérien	19				
Transport par eau	20				
Autres	21				
	22	848 081	782 962	135 120	918 082
					908 714

**ANALYSE DES CHARGES (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010		Réalizations 2010		Réalizations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>					
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	22 983	30 270	3 580	33 850
Réseau de distribution de l'eau potable	24	21 118	16 001	7 746	23 747
Traitement des eaux usées	25	28 043	20 038	31 202	51 240
Réseaux d'égout	26	22 618	2 314	1 070	3 384
Matières résiduelles					
Déchets domestiques et assimilés	27	203 628	137 926		137 926
Collecte et transport	28		41 834		41 834
Élimination					
Matières recyclables					
Collecte sélective	29				
Collecte et transport	30		2 614		2 614
Tri et conditionnement					
Matières organiques	31				
Collecte et transport	32				
Traitement	33		5 468		5 468
Matériaux secs	34				
Autres	35				
Plan de gestion	36				
Autres	37				
Cours d'eau	38				
Protection de l'environnement	39				
Autres	40	298 390	256 465	43 598	300 063
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>					261 124
Logement social	41				
Sécurité du revenu	42				
Autres	43				
	44				
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>					
Aménagement, urbanisme et zonage	45	149 736	214 964	6 884	221 848
Rénovation urbaine	46				
Biens patrimoniaux	47				
Autres biens					
Promotion et développement économique	48	1 024	1 020		1 020
Industries et commerces	49				
Tourisme	50				
Autres	51				
Autres	52	150 760	215 984	6 884	222 868
					162 212

**ANALYSE DES CHARGES (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010		Réalizations 2010		Réalizations 2009
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>					
Activités récréatives					
Centres communautaires	53			4 191	608
Patioires intérieures et extérieures	54	900	1 960		
Piscines, plages et ports de plaisance	55				
Parcs et terrains de jeux	56	65 467	84 672	90 475	155 205
Parcs régionaux	57				18 110
Expositions et foires	58	30 393	27 128	29 792	
Autres	59	96 760	113 760	124 458	173 923
60			10 698		
Activités culturelles					
Centres communautaires	61				
Bibliothèques	62	40 241	36 426	37 605	41 726
Patrimoine			1 179		
Musées et centres d'exposition	63				
Autres ressources du patrimoine	64				
Autres	65				
66	40 241	36 426	1 179	37 605	41 726
67	137 001	150 186	11 877	162 063	215 649
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>					
68					
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>					
Dettes à long terme					
Intérêts	69	78 377	108 355	108 355	94 821
Autres frais	70	1 375			
Autres frais de financement					
Avantages sociaux futurs	71				1 177
Autres	72				
73	79 752	108 355		108 355	95 998
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>					
74		228 939	( 228 939 )		

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes	32
Revenus admissibles	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la MUNICIPALITÉ DE LA CONCEPTION (ci-après « la Municipalité »). Ce taux a été établi par la direction de la Municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

**Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel**

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de la Municipalité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Municipalité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la Municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la Municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Comptables agréés

CHRISTIAN GÉLINAS, CA auditeur  
SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

DATE 2011-03-31

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 12:10:04

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	0,8859
-----------	-----------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

---

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>2 357 468</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
<b>Revenus de taxes</b>	10	<u>                    </u>
	11	<u>2 357 468</u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2010 <sup>2</sup>	1	<u>263 918 700</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2010 <sup>2</sup>	2	<u>268 282 000</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>266 100 350</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>2 357 468</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>266 100 350</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2010</b>	6	[ ] [ ] , [ 8   8   5   9 ] / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2010 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2010 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Budget 2010	Réalizations 2010	Réalizations 2009
<b>IMMOBILISATIONS</b>			
Infrastructures			
Conduites d'eau potable	1		
Usines de traitement de l'eau potable	2	911 537	77 540
Usines et bassins d'épuration	3		788 211
Conduites d'égout	4		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		
Chemins, rues, routes et trottoirs	6		437 981
Ponts, tunnels et viaducs	7		
Système d'éclairage des rues	8		
Aires de stationnement	9		
Parcs et terrains de jeux	10		67 960
Autres infrastructures	11	161	
Réseau d'électricité	12		
Bâtiments			
Édifices administratifs	13		22 444
Édifices communautaires et récréatifs	14	17 318	
Améliorations locatives	15		
Véhicules			
Véhicules de transport en commun	16		
Autres	17		
Ameublement et équipement de bureau	18		14 394
Machinerie, outillage et équipement divers	19	18 613	1 483
Terrains	20		
Autres	21		
	22	947 629	1 410 013

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Infrastructures existantes			
Conduites d'eau potable	23		
Usines de traitement de l'eau potable	24	911 537	77 540
Usines et bassins d'épuration	25		788 211
Conduites d'égout	26		
Infrastructures pour nouveau développement			
Conduites d'eau potable	27		
Usines de traitement de l'eau potable	28		
Usines et bassins d'épuration	29		
Conduites d'égout	30		
	31	911 537	865 751

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Augmentation		Diminution		Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	2 651 400	24	47	207 300	70		2 444 100
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		25	48		71		
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec								
et ses entreprises	3		26	49		72		
Organismes municipaux	4		27	50		73		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5		28	51		74		
Autres	6		29	52		75		
	7	2 651 400	30	53	207 300	76		2 444 100
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		31	54		77		
Réserves financières et fonds réservés	9		32	55		78		
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	371 141	33	56	14 858	79		356 283
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	1 725 072	34	57	150 766	80		1 574 306
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		35	58		81		
	13	2 096 213	36	59	165 624	82		1 930 589
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)								
Débiteurs								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	555 187	37	60	41 676	83		513 511
Organismes municipaux	15		38	61		84		
Autres tiers	16		39	62		85		
Autres	17		40	63		86		
	18	555 187	41	64	41 676	87		513 511
Prêts	19		42	65		88		
	20	555 187	43	66	41 676	89		513 511
	21	2 651 400	44	67	207 300	90		2 444 100
Déduire								
Dette en cours de refinancement	22		45	68		91		
	23	2 651 400	46	69	207 300	92		2 444 100

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	40 382	40 223	37 233
Autres	3	52 978	52 317	49 942
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			434
Sécurité incendie	5	3 924	3 908	3 262
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	2 404	2 394	2 025
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	4 738	179 525	175 229
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18		8 979	
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	9 015	1 020	
Autres	21	1 024		9 101
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	2 001	1 993	1 881
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	116 466	290 359	279 107

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>			
<b>Administration municipale</b>								
Cadres et contremaîtres	1	5,00	11	18	28	39 786	38	246 046
Professionnels	2		12	19	29		39	
Cols blancs	3	4,60	13	20	30	163 412	40	188 645
Cols bleus	4	6,20	14	21	31	226 259	41	295 335
Policiers	5		15	22	32		42	
Pompiers	6	16,00	16	1	23	46 468	43	52 161
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7		17	24	34		44	
Élus	8	31,80		25	35	642 399	45	782 187
	9	7,00		26	36	67 572	46	73 096
	10	38,80		27	37	709 971	47	855 283

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Revenus de transfert			
	Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada		
	Total			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	786 872	52	786 872
Réseau de distribution de l'eau potable	49		53	
Traitement des eaux usées	50	23 967	54	23 967
Réseaux d'égout	51		55	

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>										
Application de la loi	1 054	27	53	79	1 054	105	1 054	131	1 054	
Évaluation	40 223	28	54	80	40 223	106	40 223	132	40 223	
Autres	526 621	29	55	81	543 826	107	2 200	133	541 626	41
4	567 898	30	56	82	585 103	108	2 200	134	582 903	41
<b>Sécurité publique</b>										
Police	258 396	31	57	83	258 396	109	258 396	135	258 396	
Sécurité incendie	102 420	32	58	84	116 675	110	832	136	115 843	3 538
Sécurité civile		33	59	85		111		137		
Autres	2 198	34	60	86	2 198	112		138	2 198	
9	363 014	35	61	87	377 269	113	832	139	376 437	3 538
<b>Transport</b>										
Réseau routier										
Voirie municipale	612 158	36	62	88	747 278	114	3 950	140	743 328	65 931
Enlèvement de la neige	148 403	37	63	89	148 403	115		141	148 403	
Autres	16 335	38	64	90	16 335	116		142	16 335	
Transport collectif	6 066	39	65	91	6 066	117		143	6 066	
Autres		40	66	92		118		144		
15	782 962	41	67	93	918 082	119	3 950	145	914 132	65 931
<b>Hygiène du milieu</b>										
Eau et égout										
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	30 270	42	68	94	33 850	120		146	33 850	9 126
Réseau de distribution de l'eau potable	16 001	43	69	95	23 747	121	2 126	147	21 621	
Traitement des eaux usées	20 038	44	70	96	51 240	122		148	51 240	29 719
Réseaux d'égout	2 314	45	71	97	3 384	123		149	3 384	
Matières résiduelles										
Déchets domestiques et assimilés	179 760	46	72	98	179 760	124	2 976	150	176 784	
Matières recyclables	8 082	47	73	99	8 082	125		151	8 082	
Autres		48	74	100		126		152		
Cours d'eau		49	75	101		127		153		
Protection de l'environnement		50	76	102		128		154		
Autres		51	77	103		129		155		
26	256 465	52	78	104	300 063	130	5 102	156	294 961	38 845

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>										
Logement social	157	172	187	202			217	232		
Sécurité du revenu	158	173	188	203			218	233		
Autres	159	174	189	204			219	234		
	160	175	190	205			220	235		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>										
Aménagement, urbanisme et zonage	161	214 964	176	6 884	191	221 848	206	221	221 848	236
Rénovation urbaine	162		177		192	207	222	222		237
Promotion et développement économique	163	1 020	178		193	1 020	208	2 027	(1 007)	238
Autres	164		179		194	209	224	224		239
	165	215 984	180	6 884	195	222 868	210	2 027	220 841	240
<b>Loisirs et culture</b>										
Activités récréatives	166	113 760	181	10 698	196	124 458	211	10 373	114 085	241
Activités culturelles	167	36 426	182	1 179	197	37 605	212	1 637	35 968	242
Bibliothèques	168		183		198	213	228	228		243
Autres	169	150 186	184	11 877	199	162 063	214	12 010	150 053	244
	170		185		200	215	230	230		245
<b>Réseau d'électricité</b>										
	171	2 336 509	186	228 939	201	2 565 448	216	26 121	2 539 327	246
							231			108 355

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	947 629	1 410 013
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	947 629	1 410 013

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	212 415	159 223
Redressement aux exercices antérieurs	2		7 588
Solde redressé au début de l'exercice	3	212 415	166 811
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	309 763	198 894
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6		(153 290)
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7		
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	309 763	45 604
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	11	522 178	212 415
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	12	218 493	340 319
Redressement aux exercices antérieurs	13	(75 625)	(8 403)
Solde redressé au début de l'exercice	14	142 868	331 916
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	75 586	46 620
Activités d'investissement	16	(18 613)	(235 668)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17		
Financement des investissements en cours	18		
	19	56 973	(189 048)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	20	199 841	142 868

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	21 ( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ( )	( )
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	25 ( )	( )
Autres	26 ( )	( )
Régimes non capitalisés	27 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement		
Autres	29 ( )	( )
	30 ( )	( )
Diminution de l'exercice		
	31	
	32	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	33 ( )	( )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	34 (11 115)	(115 035)
Redressement aux exercices antérieurs	35 75 625	(23 384)
Solde redressé au début de l'exercice	36 64 510	(138 419)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	37 (111 601)	202 929
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	38	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	39	
	40	
	41 (111 601)	202 929
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	42 (47 091)	64 510
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Solde au début de l'exercice	43 3 375 405	2 423 479
Redressement aux exercices antérieurs	44	(45 402)
Solde redressé au début de l'exercice	45 3 375 405	2 378 077
Variation de l'exercice	46 827 427	997 328
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	47 4 202 832	3 375 405

**FONDS DE ROULEMENT  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>250 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>250 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>250 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÉGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	1	2	3	4	5	6	7
	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements de fonctionnement	Règlements d'emprunt fermés Activités d'in- vestissement	Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
Montant non réservé	1	2	3	4	5	6	7
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
		75 625	(75 625)				
		75 625					

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>		<b>2009</b>
		<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>
<b>Revenus</b>				
Ventes d'électricité				
Domestique et agricole	1			
Générale et institutionnelle	2			
Industrielle	3			
Autres	4			
Autres revenus	5			
	6			
<b>Charges</b>				
Achat d'énergie	7			
Taxe sur le revenu brut	8			
Frais d'exploitation	9			
Autres frais	10			
Frais de financement	11			
Amortissement des immobilisations	12			
	13			
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( )	( )	( )
	15			
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16			
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	17			
Produit de cession	18			
(Gain) perte sur cession	19			
Réduction de valeur	20			
	21			
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22			
Remboursement de la dette à long terme	23	( )	( )	( )
	24			
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	25	( )	( )	( )
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26			
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27			
Montant à pourvoir dans le futur	28			
Financement des investissements en cours	29			
	30			
	31			
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	32			

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>Taxes sur la valeur foncière</b>	<b>Du 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Taxes générales</b>	
Taxe foncière générale (taux unique)	1 <input type="text" value="0"/> , <input type="text" value="7"/> <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> \$
Taxe foncière générale (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	5 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	7 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	12 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	14 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	19 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	21 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
<hr/>	
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)	
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles industriels	26 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$
Catégorie des immeubles agricoles	28 <input type="text"/> <input type="text"/> , <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
(Montant fixe)

**Par unité de logement**

Eau	1	[ 1   7   5 ] , [ 0   0 ] \$
Égout	2	[ 5   4   2 ] , [ 0   0 ] \$
Eau et égout	3	[ ] [ ] [ ] , [ ] [ ] \$
Traitement des eaux usées	4	[ ] [ ] [ ] , [ ] [ ] \$
Matières résiduelles	5	[ 1   6   0 ] , [ 0   0 ] \$

**% de la valeur locative**

**Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 [ ] [ ] , [ ] [ ] [ ] [ ] %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Taxe spéciale dette du secteur-eau	,0135	1	regl. emprunt 10-2008
Taxe verte	25,0000	4	travaux environnement

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2010	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2010 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2010 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	16 166 \$	
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	5 000	20 <input type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010****ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 1371, rue du Centenaire  
(no) (rue)  
La Conception J0T 1M0  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 686-3016  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 686-5808  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel mfbriison@municipalite.laconception.qc.c

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Marie-France Brisson

Téléphone (819) 686-3016  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 686-5808  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel mfbriison@municipalite.laconception.qc.c

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Amyot Gélinas, SENC

Titre Comptables agréés

Adresse 124, rue Saint-Vincent  
(no) (rue)  
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 2B1  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (819) 326-3400  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (819) 326-8839  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel chrisitan@amyotgelinas.com

Responsable du dossier Christian Gélinas, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
\_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2012**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2010

1 .....

Facteur comparatif

2 .....

Valeur uniformisée

3 \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_ (Nom) \_\_\_\_\_ (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de la péréquation de 2012 sont exacts.

\_\_\_\_\_  
(Signature)\_\_\_\_\_  
(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 12:10:04

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	0,8859
-----------	-----------	-----------	--------

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier  
(Nom)  
de La Conception pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, déposé lors  
(Nom de l'organisme)  
de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
(Date)  
ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 1 082 562 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel  
à la page S34 ligne 4 est de 2 357 468 \$

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-04 12:10:04

Dernière modification : 2011-04-04 12:10:04

Réservé au ministère

4 877 760	1 082 562	2 357 468	0,8859
-----------	-----------	-----------	--------

## RAPPORT FINANCIER 2010 - MUNICIPALITÉS LOCALES

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
  2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);  
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
  4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
  5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012 (page S56);  
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
  6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

**Service de l'information financière et de la vérification**  
**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**  
**10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**  
**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

### Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000                      B) 6 800 000                      C) 6 500 000                      D) 1,4444

- A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)
- B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)
- C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)
- D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)